

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки LIBERTON. Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Перш ніж використовувати даний виріб, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і збережіть як довідник. Правильне використання приладу значно подовжить термін його служби.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

Найменування	Кількість
Кавоварка в зборі (з кавником)	1 шт
Фільтр	2 шт
Мірна ложка-темпер	1 шт
Керівництво з експлуатації	1 шт
Гарантійний талон	1 шт

## ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

1. Прилад призначений винятково для побутового використання. Тривале використання приладу в комерційних цілях може призвести до його перенавантаження, в результаті чого, він може бути пошкоджений або може нанести шкоду здоров'ю людей.
2. Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
3. Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції.
4. Перед введенням приладу в експлуатацію уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
5. Щоразу перед вмиканням приладу оглядайте його. При наявності ушкоджень приладу і кабелю живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
6. Не слід використовувати прилад після його падіння, якщо наявні очевидні ознаки пошкодження. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно перевірити його в авторизованому сервісному центрі.
7. Не використовуйте прилад, якщо Ви не впевнені в його справності.

8. Прилад і кабель живлення повинні зберігатися так, щоб вони не потрапляли під вплив високих температур, прямих сонячних променів та вологи.

9. Не залишайте працюючий прилад без нагляду! Якщо не користуєтеся приладом, завжди від'єднайте його від мережі.

10. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми, аби не допустити їхніх ігор із приладом.

**УВАГА!** Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою. У разі падіння приладу в воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки в воду. Перш ніж надалі використувати прилад, необхідно перевірити його в авторизованому сервісному центрі.

11. Ні в якому разі не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Не торкайтеся приладу вологими руками. При намоканні приладу негайно відключіть його від мережі.

12. Вмикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед вмиканням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується в мережі.

13. Прилад може вмикатися тільки в мережу з заземленням. Для забезпечення Вашої безпеки заземлення повинно відповідати встановленим електротехнічним нормам. Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення або пристроями підключення.

14. Будь-яке помилкове вмикання позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.

15. Не використовуйте прилад поза приміщенням. Оберегайте прилад від ударів об гострі кути. Після завершення експлуатації, під час чищення або у разі поломки приладу

завжди від'єднуйте його від мережі.

16. Не можна переносити прилад, тримаючи його за кабель живлення. Забороняється також від'єднувати прилад від мережі, тримаючи його за кабель живлення. При вимиканні приладу з мережі тримайтеся за штепсельну вилку.

17. Використання додаткових аксесуарів, що не входять до комплекту, позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.

18. Після використання ніколи не обмотуйте кабель електроживлення навколо приладу, тому що згодом це може призвести до заломлення кабелю. Завжди гладко розправляйте кабель на час зберігання.

19. Заміну кабелю живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці – співробітники авторизованого сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.

20. Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями авторизованого сервісного центру.

21. Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.

22. Після завершення терміну служби не викидайте прилад разом зі звичайними побутовими відходами. Передайте його в спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

## СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

1. Для наповнення резервуара використовуйте тільки чисту, холодну, питну воду. Ніколи не наливайте у резервуар для води інші рідини та не насипайте в нього каву.
2. Для приготування напоїв з меленої кави не допускається використовувати каву дуже дрібного помелу «extra fine» призначену для заварювання в турці. Це може призвести до засмічення фільтра. Чищення або заміна засміченого фільтра не входить у гарантійне обслуговування приладу.
3. Не наповнюйте резервуар для води вище позначки «max». Стежте, щоб рівень води не опускався нижче позначки «min».
4. Ніколи не вмикайте прилад без води.
5. Не відкривайте кришку резервуара для води, а також не виймайте резервуар і держак фільтра з корпусу під час роботи кавоварки. Це може стати причиною опіків.
6. Ніколи не залишайте кавоварку без нагляду під час роботи.
7. Ставте прилад на рівну стійку поверхню, якнайдалі від краю столу/робочої поверхні.
8. Не залишайте прилад при температурі навколишнього середовища нижче 0°C.

## СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

1. Прилад призначений для побутового й аналогічного використання при температурі та вологості житлового приміщення відповідно до цієї Інструкції:

- у місцях харчування співробітників магазинів, офісів, фермерських господарств та інших підрозділів;
- мешканцями готелів та інших місць, призначених для проживання;
- у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

2. Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також для обробки нехарчових продуктів.

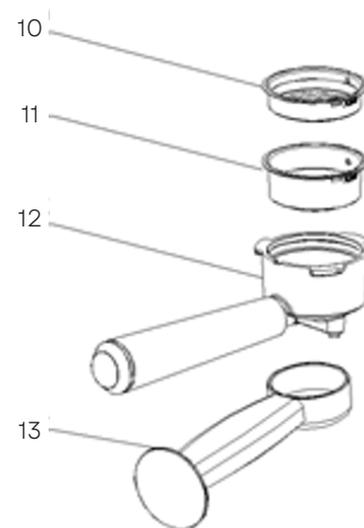
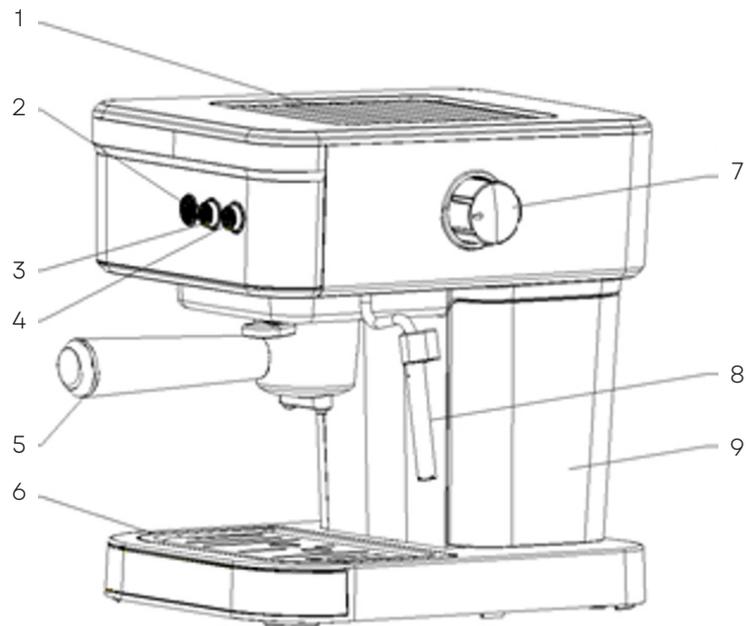
3. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цією інструкцією використання.

**УВАГА!** тільки для побутового використання

## ОПИС ПРИСТРОЮ

Кавоварка призначена для приготування кави з попередньо змелених зерен шляхом проходження під тиском нагрітої питної води через шар меленої кави, що знаходиться в фільтрі

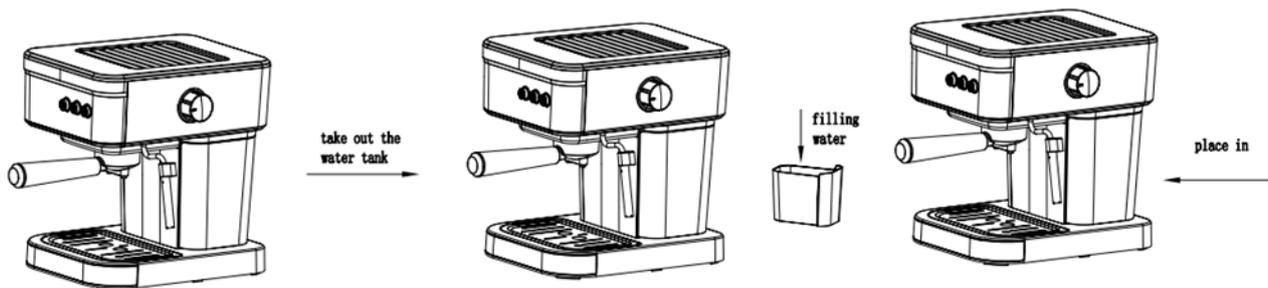
1. Зона розміщення кавових чашок
2. Кнопка увімкнення/вимкнення 
3. Кнопка увімкнення/вимкнення наливання кави/гарячої води 
4. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму подачі пари 
5. Держак фільтра в зборі
6. Знімна кришка піддону для збору крапель
7. Ручка подачі пари
8. Насадка для капучино (панарелло)
9. Резервуар для води
10. Маленький фільтр для меленої кави на 1 чашку
11. Великий фільтр для меленої кави на 2 чашки
12. Держак фільтра
13. Мірна ложка й ущільнювач кави



## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням або якщо кавоварка не використовувалася деякий час, її необхідно промити чистою теплою водою наступним чином:

1. Видаліть із кавоварки пакувальний матеріал і рекламні наклейки.
2. Протріть корпус приладу вологою тканиною.
3. Поставте кавоварку на рівну поверхню.
4. Наповніть резервуар водою.
  - Вийміть резервуар для води праворуч.
  - Наповніть резервуар свіжою чистою водою, стежачи за тим, щоб рівень не перевищував рівень MAX. не був нижчим за шкалу MIN.



5. Під'єднайте мережеву вилку в розетку електромережі.
6. Встановіть держак разом із фільтром в кавоварку. Для цього вставте його знизу вгору у гніздо держака на корпусі кавоварки таким чином, щоб ручка держака фільтра розташовувалась на 45 градусів лівіше позначки «Lock» та зафіксуйте, повернувши держак за ручку вправо на 40-45 градусів, до позначки «Lock» (При цьому не слід застосовувати надмірних зусиль!).
7. Поставте чашку на решітку піддона під сопла держака фільтра. Переконайтеся, що регулятор подачі пари стоїть на позначці «MIN».
8. Увімкніть живлення кавоварки, натиснувши на кнопку .
9. Натисніть на кнопку , після чого гаряча вода почне під тиском литися через сопла в чашку. Стежте за наповненням чашки – автоматичне припинення наливання не передбачено! Зупиніть наливання вручну повторним натисканням на кнопку  коли чашка наповниться.
10. Після того як вся вода зіллється, ретельно промийте контейнер, фільтр і держак.

**УВАГА!** При першому використанні або після того як прилад не працював тривалий час можливий підвищений шум під час роботи насоса. Це нормально, шум зменшиться приблизно через 20 секунд після заповнення магістралі водою

## ПОПЕРЕДНЄ НАГРІВАННЯ

Щоб приготувати чашку хорошої гарячої кави, ми рекомендуємо попередньо прогріти кавоварку з встановленим фільтром. Таким чином, вплив холодних частин кавоварки на якість заварювання кави буде виключений.

1. Вийміть резервуар для води праворуч і налійте в нього відповідну кількість води. Зверніть увагу, що рівень води не може перевищувати шкалу MAX, а також бути нижчим за шкалу MIN.

Попередження: у разі відсутності води в баку використання кавоварки вплине на термін служби насоса. Будь ласка, додавайте воду вчасно, коли рівень води буде нижчим за шкалу MIN.

2. Встановіть держак разом із фільтром в кавоварку відповідно до розділу «Підготовка до роботи та використання».

3. Поставте відповідну чашку на решітку піддона.

4. Під'єднайте мережеву вилку в розетку електромережі та натистіть кнопку . Переконайтеся, що регулятор подачі пари стоїть на позначці “min”. Якщо індикатор увімкнення/вимкнення живлення світиться, це вказує на те, що кавоварка починає розігріватися.

5. Натисніть кнопку  щоб попередньо нагріти кавоварку та кавову чашку через вихід гарячої води.

## ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕСО

1. Переконайтеся, що кавоварка від'єднана від мережі. Наповніть резервуар водою та встановіть в корпус приладу (Див. розділ «Підготовка до роботи та використання»).

2. Зніміть держак фільтра з гнізда на корпусі кавоварки (якщо він установлений), повернувши його з

положення «Lock» за ручку вліво приблизно на 45 градусів та опустивши вниз. Дана модель має 2 фільтри: маленький та великий, для приготування однієї чи двох чашок кави відповідно. Наповніть відповідний фільтр (маленький чи великий) меленою кавою за допомогою мірної ложки. Для приготування звичайного еспресо достатньо однієї мірної ложки кави, для приготування подвійного еспресо - дві ложки. Злегка втрамбуйте каву, це можна зробити за допомогою ущільнювача, та зберіть її надлишки з країв фільтра. Встановіть держак фільтра в гніздо на корпусі кавоварки, як описано в розділу «Підготовка до роботи та використання».

3. Поставте чашку/чашки для кави під сопла держака фільтра на підставку (можна використовувати одну чашку, для цього поставте її так, щоб кава з двох сопел потрапляла в чашку).

4. Під'єднайте вилку мережевого кабелю в розетку.

5. Натисніть на кнопку , відповідний індикатор почне блимати, що свідчить про те, що здійснюється нагрівання води.

6. Коли вода досягне необхідної температури для приготування кави еспресо, індикатор перестане блимати і буде горіти постійно.

7. Натисніть на кнопку , при цьому відповідний індикатор блиматиме, кава через сопла фільтра почне поступати в чашку. Стежте за наповненням чашки – автоматичне припинення наливання не передбачено! Зупиніть наливання вручну повторним натисканням на кнопку , коли чашка наповниться необхідною кількістю кави. Індикатор погасне.

8. Охолодіть машину протягом 5 хвилин після закінчення приготування кави, поверніть тримач фільтра вліво та вийміть, тримайте фільтр і вилийте залишки кави.

9. Після повного охолодження промийте тримач фільтра та фільтр чистою водою, очистіть основний корпус та піддон для крапель вологою ганчіркою.

**УВАГА!** Будь ласка, не залишайте кавоварку під час її використання.

**УВАГА!** Не знімайте держак фільтра під час роботи!

**УВАГА!** Після вимкнення із сопел держака фільтра деякий час будуть стікати залишки завареної кави.

**УВАГА!** Будь ласка, не залишайте кавоварку під час її використання!

## ПРИГОТУВАННЯ КАВИ КАПУЧИНО

1. Приготуйте каву еспресо (Див. розділ «Приготування кави еспресо»).
2. Для приготування пінки необхідно використовувати спеціальну ємність, бажано у вигляді чашки з кераміки. Краще використовувати свіже незбиране молоко (6-10 % жирності).  
Примітка: Рекомендуємо скористатися чашкою діаметром не менше 70±5 мм. Також майте на увазі, що молоко збільшується в об'ємі в 2 рази. Впевніться в тому, що чашка достатньо висока.
3. Натисніть на кнопку . Підсвічування кнопки почне блимати. Лише після того, як індикатор перестане блимати і горітиме постійно, прилад готовий для того, щоб спінювати молоко.  
Примітка: якщо під час роботи індикатор блимає, поверніть регулятор подачі пари за годинниковою стрілкою.
4. Поставте під сопло парового рукава ємність із молоком. Повільно повертайте регулятор проти годинникової стрілки до максимального положення, після цього з сопла парового рукава почне виходити пара. Занурте сопло в молоко приблизно на 2 см, керуйте процесом утворення пінки шляхом легкого перемішування молока в ємності, поки не отримаєте необхідний об'єм. Стежте, щоб рівень води в резервуарі був вище позначки «min». Для завершення роботи поверніть регулятор подачі пари за годинниковою

стрілкою і одночасно натисніть кнопку пари .

5. Дії, описані в пункті 4, можна повторювати декілька разів.

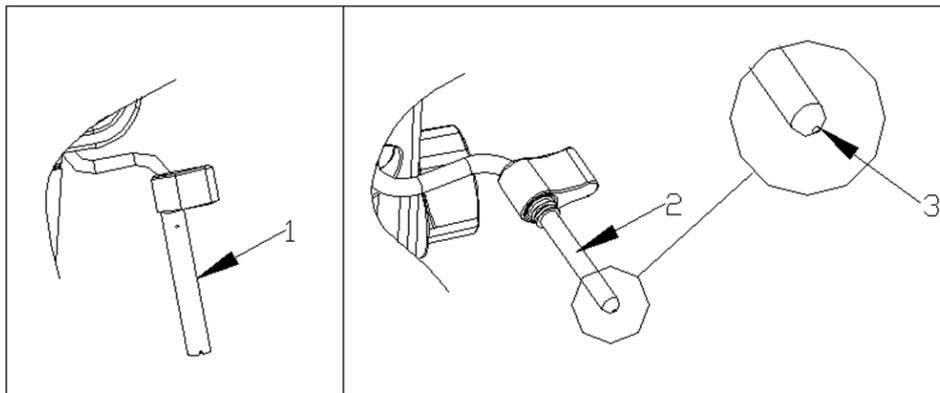
6. Спочатку налейте каву еспресо в кавову чашку, а потім спінене молоко. На даний момент кава капучино готова. Також зверху можна додати потрібну кількість цукру або какао-порошку на ваш смак.

**УВАГА!** Разом із парою з сопла парового рукава може виділятися невелика кількість води.

Примітки:

1. Після створення молочної піни парову трубку слід своєчасно очистити шматочком мокрої тканини, щоб уникнути прилипання залишків молока до парової трубки.

2. Після завершення спінювання молока(1) увімкніть ручку подачі пари, щоб кавоварка випустила пару приблизно на 10 секунд, потім вимкніть ручку подачі пари, очистіть вихідний отвір для пари (3), якщо вихід для пари заблокований залишками молока.



## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Перед тим, як приступити до чищення приладу, переконайтеся, що він вимкнений, від'єднаний від мережі та повністю охолонув.
2. Після використання не відкладайте надовго чищення приладу, щоб уникнути засмічення фільтра й утворення на деталях кавоварки осаду, який важко видаляється.
3. Не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Завжди стежте за тим, щоб вода не потрапляла на електричні з'єднання.
4. Протріть прилад ззовні вологою м'якою тканиною. Не використовуйте для чищення приладу агресивні чи абразивні засоби для чищення, а також органічні розчинники.
5. Зніміть держак фільтра, видаліть залишки кави з фільтра. Промийте держак і фільтр в теплій воді, витріть насухо м'якою тканиною без ворсу або губкою (перевірте внутрішні отвори фільтра, якщо вони засмічені, очистіть їх маленькою щіткою (не входить в комплект)).
6. Почистіть місце приєднання держака фільтра.
7. У разі, якщо прилад використовувався для приготування капучино, необхідно зняти трубку парового рукава, промити її водою і протерти м'якою тканиною.
8. Зніміть піддон для збору крапель, злийте рідину, що накопичилася, промийте водою і протріть м'якою тканиною.
9. Повторюйте цю процедуру після кожного використання приладу.
10. Періодично мийте губкою або м'якою тканиною внутрішню частину резервуара для води.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Для ефективної роботи кавоварки рекомендується здійснювати видалення накипу кожні 2-3 місяці, а у разі використання «твердої» води - частіше. Для цього необхідно виконати операції, описані в розділі «Підготовка до роботи та використання», тільки

замість води слід застосувати 2-3% розчин лимонної кислоти.

Після цього потрібно знову повторити дії, описані в розділі «Підготовка до роботи та використання», але вже наповнивши резервуар чистою водою.

## ЗБЕРІГАННЯ

1. Переконайтеся в тому, що прилад від'єднаний від мережі, коли він не використовується.
2. Злийте воду та виконайте чищення приладу.
3. Протріть прилад насухо та стежте за тим, щоб прилад зберігався в сухому, прохолодному місці.

Електроприлади слід зберігати в закритому сухому та чистому приміщенні при температурі повітря не вище плюс 40°C та відносній вологості не вище 70% за відсутності навколо пилу, парів кислот та інших речовин, що негативно впливають на матеріали, з яких виготовлено електроприлади.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Електроприлади транспортуються всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. Для перевезення приладу використовуйте оригінальне заводське

пакування.

Під час транспортування приладів, вони не повинні потрапляти під безпосередній вплив атмосферних осадів і агресивних середовищ.

## НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

1. Із сопел держака фільтра не ллється гаряча вода:

- Переконайтеся, що в резервуарі є вода.
- Можливо, всередину робочої частини кавоварки потрапило повітря, в результаті чого міг вимкнутися насос.
- Повторіть дії, описані в розділі «Підготовка до роботи та використання».
- Якщо після цього дана функція не відновилась, необхідно звернутися до спеціалістів авторизованого сервісного центру.

2. Із сопла парового рукава не виходить пара:

- Видаліть відкладення, які могли сформуватися всередині сопла парового рукава.
- Перевірте рівень води в резервуарі.
- Кава переливається через тримач фільтра: можливо, занадто велику кількість меленої кави було насипано в фільтр, внаслідок чого тримач фільтра був нещільно зафіксований в гнізді на корпусі кавоварки. Потрібно почекати, коли охолоне кавоварка і повторно приготувати напій, використовуючи відповідно опису необхідну кількість меленої кави.

3. Кава переливається через держак фільтра:

- Можливо, в фільтр було насипано надто багато меленої кави, як наслідок держак фільтра нещільно зафіксувався в гнізді на корпусі кавоварки. Необхідно зачекати, доки охолоне кавоварка та повторно приготувати напій, насипавши відповідну кількість меленої кави.

4. Під час приготування першої порції кава витікає із сопел держака фільтра дуже повільно або не ллється зовсім:

- Перевірте фільтр для меленої кави. Якщо отвори фільтра засмічені, то їх необхідно прочистити за допомогою маленької щітки або іншого відповідного інструменту.

- Ця проблема може бути зумовлена недостатнім надходженням води через перфорований диск в гнізді корпусу кавоварки. Є ймовірність, що через декілька місяців використання приладу отвори диска засмітилися.

У цьому випадку диск

необхідно почистити щіткою або зубочисткою, після чого ввімкнути кавоварку та пропустити через прилад воду без зафіксованого на корпусі держака фільтра. Вода повинна вільно текти з усіх отворів диска, якщо це не спостерігається - диск засмічений, потрібно звернутися до сервісного центру.

- Резервуар для води неправильно встановлений в корпусі кавоварки. Встановіть резервуар, максимально щільно та стійко, розташувавши його в корпусі приладу.

- В резервуарі недостатньо води для того, щоб насос міг підкачувати її для приготування кави. Наповніть резервуар.

5. Кава водяниста та холодна:

- Кава, що використовується, надто грубого помелу.

- Щоб приготувати більш концентрований і гарячий напій, зерна кави повинні бути більш дрібного помелу (підходящого для кавоварок еспресо).

Примітка: внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження, які не погіршують експлуатаційні якості.

Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	LCM-2204
Потужність, Вт:	950
Тиск, Бар:	15
Тип:	рожкова
Управління:	механічне (напівавтомат)
Тип використовуваної кави:	мелена
Об'єм резервуару для води, Л:	1,2
Матеріал корпусу:	пластик + нерж
Приготування молочних напоїв	ручне
Захист від перегріву:	так
Регульований пар:	так
Приготування еспресо:	так
Приготування капучино:	так
Приготування 2 чашок одночасно:	так
Регулювання міцності кави:	так
Напруга, В/Гц:	220-240, ~/50

## ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантія на даний прилад складає 12 місяців з дати покупки, вказаної в гарантійному талоні.

### Гарантія не поширюється у наступних випадках:

1. При недотриманні описаних вище правил безпеки та інструкції з експлуатації або помилкових дій власника.
2. Використання в комерційних цілях.
3. При вмиканні до мережі з напругою, відмінною від зазначеної для цього приладу.
4. При неналежному догляді (потрапляння рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів і речовин у середину приладу).
5. При застосуванні зайвих зусиль під час експлуатації приладу або ушкодженнях іншого роду (механічних ушкодженнях, у результаті невірної експлуатації, удару або падіння приладу).
6. При несанкціонованому ремонті або заміні елементів приладу, здійснених не уповноваженою на те особою або сервісним центром.
7. При пошкодженнях, що викликані зовнішніми силами

**Термін служби виробу:** не менше 3-х років при дотриманні умов експлуатації.

Інші деталі гарантійних зобов'язань зазначені в гарантійному талоні

## УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ



Цей символ на упаковці позначає, що даний виріб не повинен підлягати утилізації разом з іншими побутовими відходами згідно з нормами ЄС. Щоб уникнути можливого негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, спричиненого неправильною утилізацією, необхідно віднести використаний виріб в точку збору та утилізації електрообладнання або звернутися до продавця виробу.

Строк експлуатації - 3 роки.

Актуальна інформація та новини Liberton:

Liberton.ua



Facebook



Instagram



Telegram



Youtube



Кожного місяця розігруємо ПОДАРУНКИ серед наших підписників.  
Встигни прийняти участь і ти!

Виробник залишає за собою право вносити технологічні та візуальні зміни в прилад без додаткового повідомлення.

Характеристики виробу можуть бути замінені компанією LIBERTON.

Завод-виробник:

Фошань Шунде Фешн Елекрікал Еппліансез  
МФГ. Ко. Лтд., № 24-2, Фуан Індастріал Зон Фазе  
1, Люанду Вілладж, Лелю Таун, Шунде Дістрікт,  
Фошань Сіті, Гуандун Провінс, Китай

Прилад відповідає вимогам ДСТУ.